

Шестьдесят вторая очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол первого заседания

Центральные учреждения, Вена, понедельник, 17 сентября 2018 года, 15 час. 40 мин.

Председатель: г-н ГЛЕНДЕР РИВАС (Мексика)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
–	Выборы заместителей Председателя и организация работы	1–4
8	Финансовые ведомости Агентства за 2017 год	5–6
9	Обновление бюджета Агентства на 2019 год	7–14
10	Поправка к статье XIV.A Устава	15–17
11	Шкала взносов государств-членов в регулярный бюджет на 2019 год	18–19

¹ GC(62)/17.

Содержание (продолжение)

12	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов	20–24
14	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества	25–27
15	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями	28–51
16	Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства	52–79

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

АС-ПАТТЕК	Панафриканская кампания Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза
Г-77	Группа семидесяти семи
ЕС	Европейский союз
ПУГ	подход на уровне государства
ReNuAL	Реконструкция лабораторий ядерных применений

– **Выборы заместителей Председателя и организация работы** (GC(62)/COM.5/1)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что согласно правилу 46 Правил процедуры Генеральной конференции по итогам групповых консультаций было предложено избрать заместителем Председателя Комитета полного состава г-на Тюресина, Турция. Представление других кандидатур не ожидается. Председатель полагает, что Комитет готов принять это предложение.
2. Решение принимается.
3. Обратив внимание на документ GC(62)COM.5/1, в котором содержится перечень пунктов повестки дня, переданных Генеральной конференцией на рассмотрение Комитета, Председатель предлагает Комитету перейти к рассмотрению этих пунктов повестки дня, придерживаясь, насколько это возможно, того порядка, в каком они перечислены. Председатель предлагает также, в соответствии с прежней практикой, представить на одном из пленарных заседаний Генеральной конференции устный доклад о прениях, состоявшихся в Комитете. Кроме того, он полагает, что Комитет желает продолжить, насколько это практически возможно, практику группирования проектов резолюций, рекомендуемых Генеральной конференцией для принятия.
4. Решение принимается.

8. Финансовые ведомости Агентства за 2017 год (GC(62)/5)

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отметив, что никто из членов Комитета не пожелал взять слово, говорит, что, как он полагает, Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции на стр. i документа GC(62)/5, который в мае 2018 года был рассмотрен Комитетом по программе и бюджету, а в июне 2018 года — Советом управляющих.
6. Решение принимается.

9. Обновление бюджета Агентства на 2019 год (GC(62)/2)

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на проекты резолюций «А. Ассигнования по регулярному бюджету на 2019 год», «В. Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2019 год» и «С. Фонд оборотных средств на 2019 год», содержащиеся в документе GC(62)/2.
8. Что касается проекта резолюции, посвященного ассигнованиям по регулярному бюджету на 2019 год, то он напоминает, что программа Агентства на двухгодичный период 2018–2019 годов была принята Советом в 2017 году и представлена на 61-й очередной сессии Генеральной конференции, которая одобрила часть бюджета Агентства, относящуюся к 2018 году. Проект обновления бюджета на 2019 год был выпущен 31 января 2018 года. Комитет по программе и бюджету обсудил бюджет Агентства на 2019 год в ходе ряда неофициальных

совещаний, а также на официальном заседании 7 мая 2018 года. 5 июня 2018 года Совет утвердил выработанное предложение. Таким образом, Совет рекомендовал Генеральной конференции принять общий регулярный бюджет на 2019 год в размере 375 200 000 евро на оперативные и капитальные расходы, что означает увеличение на 1,2% по сравнению с регулярным бюджетом на 2018 год.

9. Отмечая, что никто из членов Комитета не желает выступить, Председатель полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции утвердить общую сумму регулярного бюджета на 2019 год в размере 371 791 015 евро на оперативную деятельность и 6 214 868 евро на капитальную часть на основе обменного курса 1 долл. за 1 евро и, таким образом, принять проект резолюции «А. Ассигнования по регулярному бюджету на 2019 год».

10. Решение принимается.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает также, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции утвердить плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества на 2019 год в размере 86 165 000 евро и, соответственно, принять проект резолюции «В. Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2019 год».

12. Решение принимается.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ далее полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции утвердить размер Фонда оборотных средств в 2019 году на уровне 15 210 000 евро, и, соответственно, принять проект резолюции «С. Фонд оборотных средств на 2019 год».

14. Решение принимается.

10. Поправка к статье XIV.A Устава (GC(62)/13, GC(62)/COM.5/L.11)

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, обращая внимание на документ GC(62)/13, говорит, что в документе GC(62)/COM.5/L.11 содержится текст решения, принятого Конференцией по данному вопросу в 2017 году, обновленный применительно к текущему году. Комитет, возможно, пожелает рекомендовать Генеральной конференции принять этот обновленный текст на ее 62-й очередной сессии в качестве решения.

16. Отмечая, что никто из членов Комитета не желает взять слово, Председатель полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции принять проект решения, приведенный в документе GC(62)/COM.5/L.11.

17. Решение принимается.

11. Шкала взносов государств-членов в регулярный бюджет на 2019 год (GC(62)/9)

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отметив, что никто из членов Комитета не желает взять слово, говорит, что он полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся на стр. 3 документа GC(62)/9.

19. Решение принимается.

12. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов (GC(62)/11 и Corr.1; GC(62)/INF/3; GC(62)/COM.5/L.1)

20. Представитель АВСТРАЛИИ, представляя проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.1, говорит, что после его выпуска три делегации просили добавить к 48 имеющимся авторам проекта резолюции их страны: Нигерию, Объединенные Арабские Эмираты и Индию.

21. В отличие от ранее использовавшейся практики, проект резолюции озаглавлен «Ядерная и радиационная безопасность». В предыдущие месяцы государства-члены вели длительные и эффективные переговоры в рамках многочисленных совещаний, в том числе посвященных какому-либо одному вопросу, для обсуждения более 200 новых предложений, выдвинутых государствами-членами в целях усиления формулировок резолюции. Он благодарит делегации за позитивный и конструктивный настрой, а также за компетентность и изложение национальных точек зрения в ходе переговоров. Были предприняты усилия для отражения ключевых интересов всех государств-членов в проекте резолюции, обсуждение которого потребовало от них гибкости и особого внимания к общей цели повышения ядерной безопасности. В частности, составители стремились сократить общий объем текста. Он выражает признательность представителю Новой Зеландии за координацию работы по разделу 9 (безопасность перевозок) и Секретариату за предоставление технических консультаций и оказание помощи. Активное участие государств-членов в переговорном процессе и наличие у проекта резолюции большого числа авторов свидетельствуют о том, что он пользуется широкой поддержкой.

22. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ благодарит представителя Австралии за руководство координацией работы по проекту резолюции, который содержит конкретные ориентиры для будущей работы Агентства. Оратор просит добавить его страну в список авторов проекта резолюции.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.1.

24. Решение принимается.

14. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (GC(62)/INF/4 и дополнение, GC(62)/COM.5/L.9 и Corr.1)

25. Представитель НИГЕРИИ, представляя проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.9 и Corr.1, говорит, что, по всей видимости, по итогам обширных переговоров и консультаций с другими государствами-членами как совместно с Группой 77 и Китаем, так и по отдельности, текст был в целом согласован. Он приветствует позитивную атмосферу в ходе подготовительной работы.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.9 и Corr.1.

27. Решение принимается.

15. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (GC(62)/4 и Corr.1; GC(62)INF/2; GC(62)/COM.5/L.4, L.5, L.6, L.7, L.8 и L.10)

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поясняет, что различные проекты резолюций по разным аспектам укрепления деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями, были выпущены отдельными документами и что они будут сгруппированы в единый проект резолюции для представления Генеральной конференции в предусмотренном порядке.

29. Представитель НИГЕРИИ, внося на рассмотрение проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.4 («А. Неэнергетические ядерные применения. 2. Разработка пакета использования метода стерильных насекомых (МСН) для борьбы с комарами — переносчиками болезней»), говорит, что текст был подготовлен Африканской группой. Как показали консультации с Группой 77 и Китаем, а также другими заинтересованными государствами-членами, он пользуется широкой поддержкой.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.4.

31. Решение принимается.

32. Представитель НИГЕРИИ, выступая от имени Африканской группы, представляет проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.5 («А. Неэнергетические ядерные применения. 3. Оказание содействия Африканскому союзу в проведении его Панафриканской кампании по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК)»), и подчеркивает его значимость для африканского континента, которая обусловлена тем, что муха цеце и трипаносомоз наносят огромный социально-экономический ущерб. В этой связи он выражает признательность Агентству и Африканскому союзу за совместные усилия, практические договоренности в отношении которых недавно были обновлены.

33. Текст проекта резолюции был подготовлен и согласован Африканской группой. По итогам консультаций с Группой 77 и Китаем, а также другими заинтересованными государствами-членами, он был изменен с учетом ряда предложений; как представляется, по подготовленному в результате тексту был достигнут консенсус.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.5.

35. Решение принимается.

36. Представитель НИГЕРИИ, внося на рассмотрение проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.6 («А. Неэнергетические ядерные применения. 4. План рентабельного производства питьевой воды с использованием ядерных реакторов малой и средней мощности»), говорит, что обновления, внесенные в предыдущую резолюцию Генеральной конференции по этому вопросу (GC(60)/RES/12, раздел А.4), носят в основном технический характер и что Группа 77 и Китай обсудили и согласовали их. Консультации с другими заинтересованными государствами-членами также свидетельствовали о широкой поддержке этого проекта. Он выражает особую благодарность делегации Марокко за вклад в процесс подготовки текста.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.6.

38. Решение принимается.

39. Представитель ИНДОНЕЗИИ вносит на рассмотрение проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.7 («А. Неэнергетические ядерные применения. 5. Активизация содействия, оказываемого государствам-членам в области продовольствия и сельского хозяйства»), который его делегация подготовила совместно с делегациями Южной Африки и Китая на основе раздела А.5 резолюции GC(60)/RES/12. Они активно консультировались с Секретариатом в целях внесения в текст необходимых технических обновлений. С Группой 77 и Китаем проводились неофициальные консультации в целях учета потребностей и чаяний развивающихся стран, а также с другими государствами-членами.

40. Координатор программы из Департамента ядерных наук и применений говорит, что, согласно обновленной информации, полученной от Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в пункте е) преамбулы необходимо заменить цифры «815 млн» и «795 млн» на «821 млн» и «804 млн» соответственно.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.7, с внесенными в него поправками.

42. Решение принимается.

43. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ, внося на рассмотрение проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.8 («А. Неэнергетические ядерные применения. 6. Реконструкция лабораторий ядерных применений Агентства в Зайберсдорфе»), говорит, что его цель заключается в обеспечении того, чтобы проект ReNuAL был завершен в срок и в рамках бюджета. Лаборатории в Зайберсдорфе работают на благо всех государств-членов, но особенно они важны для развивающихся государств-членов, что соответствует основополагающей задаче мандата Агентства, которая заключается в обеспечении того, чтобы все государства-члены, особенно развивающиеся страны, могли получать выгоды от мирного применения ядерной энергии. По тексту проекта резолюции были проведены обширные консультации с

Секретариатом, остальными странами Группы 77 и Китаем, а также с другими государствами-членами, и проект получил широкую поддержку.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.8.

45. Решение принимается.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что последний оставшийся проект резолюции по пункту 15 повестки дня был внесен ранее в этот же день.

47. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ просит сделать небольшой перерыв в заседании, чтобы у Комитета было время на рассмотрение текста до его обсуждения.

Заседание прерывается в 16 час. 45 мин. и возобновляется в 17 час. 05 мин.

48. Представитель ФРАНЦИИ, представляя проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.10 («В. Ядерно-энергетические применения» и «С. Управление ядерными знаниями»), говорит, что он был подготовлен группой, состоящей из следующих государств-членов: Индия, Канада, Китай, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония. Затем к проекту резолюции в качестве авторов также присоединились Болгария, Литва, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Словакия, Словения, Турция и Чешская Республика.

49. Для обсуждения проекта резолюции в последние недели были проведены три консультационных совещания. В предыдущую резолюцию Генеральной конференции по этому вопросу (GC(61)/RES/11, раздел В), на которой основан текст проекта резолюции, был внесен ряд поправок. Структура раздела В.1 была изменена, и теперь он состоит из трех подразделов: «1.1. Введение»; «1.2. Ядерный топливный цикл и обращение с отходами»; «1.3. Исследовательские реакторы». Был добавлен раздел С, посвященный управлению ядерными знаниями.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.10.

51. Решение принимается.

16. Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства (GC(62)/8; GC(62)/COM.5/L.2 и L.3)

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что были представлены два проекта резолюций, оба озаглавленные «Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства»: один был представлен Российской Федерацией (содержится в документе GC(62)/COM.5/L.2), а второй — 28 государствами — членами ЕС (содержится в документе GC(62)/COM.5/L.3). Он предлагает Комитету сначала обсудить проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.2.

53. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА предлагает представить оба проекта резолюций, прежде чем Комитет начнет их обсуждать.

54. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что хотя государства-члены, вероятно, привыкли обсуждать только один проект резолюции по каждому пункту повестки дня, Устав Агентства и Правила процедуры Генеральной конференции не запрещают представление нескольких проектов резолюций. За исключением одного пункта, проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.2, в целом отражает суть предыдущих резолюций Генеральной конференции о гарантиях. Следует внести на рассмотрение и обсудить проекты резолюций в том порядке, в котором они были представлены.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает представителю Российской Федерации представить проект резолюции, содержащийся в документе GC(62)/COM.5/L.2.

56. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что проект резолюции основан на итогах обсуждений в ходе серии заседаний Совета управляющих, которые проходили 10–14 сентября 2018 года. В его основе лежит резолюция GC(61)/RES/12, принятая Генеральной конференцией в 2017 году; при этом в него включены обновленные статистические данные, которые были взяты из доклада, содержащегося в документе GC(62)/8.

57. Также в пункте 30 проекта резолюции содержится важное новшество: в нем упоминается доклад Генерального директора Совету об опыте и уроках реализации ПУГ. Российская Федерация считает, что Генеральной конференции следует рассмотреть и оценить этот важный вопрос и обеспечить последовательность при принятии любых действий в отношении ПУГ. Поэтому в пункте 30 проекта резолюции, содержащейся в документе GC(62)/COM.5/L.2, Генеральному директору предлагается после консультаций с государствами-членами подготовить дополнительный документ для рассмотрения и принятия мер Советом до 63-й очередной сессии Генеральной конференции в 2019 году.

58. На некоторые вопросы о ПУГ, поднятые государствами-членами, в том числе в ходе последней серии заседаний Совета, Секретариат до сих пор не ответил. Вопросы касались как самой сущности концепции ПУГ, так и лежащих в ее основе принципов, а цель заключалась в том, чтобы обеспечить понимание государствами-членами методологии, правовой основы и применимых процедур. Российская Федерация считает, что до предоставления такой информации разработка и осуществление ПУГ для тех государств, где они пока не применяются, должны быть приостановлены. Насколько известно, на данный момент лишь одно государство-член направило запрос о разработке ПУГ. Оратор надеется, что государства-члены поддержат проект резолюции, в котором учтены все возможные опасения.

59. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что непонятно, как вести работу по двум отдельным проектам резолюций по одному и тому же вопросу. Государства — члены ЕС потратили несколько недель на подготовку проекта резолюции, содержащегося в документе GC(62)/COM.5/L.3, и стремились отразить предложения всех государств-членов в целях достижения консенсуса. ЕС также готов рассмотреть дальнейшие поправки. Однако второй проект резолюции был представлен без консультации с государствами-членами.

60. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА говорит, что важно рассмотреть вопрос о сложившейся процедуре работы с резолюциями Генеральной конференции. Российская Федерация решила обойти эту процедуру, представив проект резолюции, который, очевидно, не получит консенсус в Комитете. Ее заявление о том, что текст отражает мнения, выраженные на заседаниях Совета управляющих, явно необоснованно, так как представленное Совету российское предложение о том, что Генеральному директору должно быть предложено подготовить дополнительный документ по реализации ПУГ до 63-й очередной сессии Генеральной конференции, практически не получило поддержки.

61. Представление отдельного проекта резолюции является нежелательным прецедентом и не соответствует духу Вены. Поэтому он призывает Российскую Федерацию продолжить работу в соответствии со сложившейся процедурой на основе проекта резолюции, который представлен ЕС и который отражает мнения, выраженные на заседаниях рабочих групп открытого состава, проводившихся в течение нескольких месяцев. Подготовленный в результате текст, хотя и может быть усовершенствован, отражает комментарии различных государств-членов и общий тон дискуссии.

62. Представитель БОЛИВАРИАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЕНЕСУЭЛА выступает в поддержку подготовленного Российской Федерацией проекта резолюции, в котором содержатся важные элементы, учитывающие опасения, которые были озвучены на заседаниях Совета на прошлой неделе. Содержащееся в пункте 30 предложение Генеральному директору подготовить дополнительный документ для рассмотрения и принятия мер Советом до 63-й очередной сессии Генеральной конференции особенно важно с точки зрения предоставления всем государствам-членам — вне зависимости от того, осуществляются в них интегрированные или всеобъемлющие гарантии — более понятной информации о том, как Секретариат реализует ПУГ.

63. Представитель НИДЕРЛАНДОВ, поддержав замечания представителя Соединенного Королевства, говорит, что проект резолюции, представленный ЕС, лучше отражает обсуждения в Совете на прошлой неделе. В ее понимании итог неофициальных консультаций, состоявшихся после заседания Совета, заключался в том, что по этому вопросу будет представлен один проект резолюции ЕС, но пункт о ПУГ будет считаться «временным». С учетом традиционного для Агентства акцента на принятии решений консенсусом она не может согласиться с предложением продолжать обсуждение на основе текста, представленного Российской Федерацией. Хотя дополнительная информация о том, как Секретариат реализует ПУГ, была бы полезна, недопустимо устанавливать предельный срок представления Генеральным директором доклада по этому вопросу или приостанавливать разработку и осуществление ПУГ в течение этого времени, как предусмотрено в пункте 30 российского текста.

64. Представитель БЕЛАРУСИ заявляет о поддержке представленного Российской Федерацией проекта резолюции, который по большей части основан на предыдущих резолюциях Генеральной конференции о гарантиях и отражает обсуждения, состоявшиеся на последних заседаниях Совета управляющих. Сохраняется множество вопросов по поводу того, как Секретариат осуществляет ПУГ, включая необходимость прояснить правовые основания ПУГ для стран, которые не подписали дополнительный протокол, а также такие вопросы, как порядок обращения Секретариата с получаемой им информацией, имеющей отношение к гарантиям, и его планы на будущее касательно осуществления ПУГ. Предложения, внесенные в пункте 30 российского текста, заслуживают внимания.

65. Представитель СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ выражает разочарование в связи с тем, что некоторые государства-члены пытаются лишить Российскую Федерацию ее суверенного права на представление проекта резолюции Генеральной конференции, в рамках которой все государства — члены Агентства равны. Она не хотела бы вести работу на основании проекта резолюции, представленного ЕС, в частности его пункта 30, так как несколько государств-членов, включая Сирию, заявляли о своей озабоченности в связи с ПУГ в ходе неофициальных консультаций, которые прошли на прошлой неделе.

66. Представитель КАНАДЫ, поддержав заявления представителей Соединенного Королевства и Нидерландов, говорит, что проект резолюции, представленный ЕС, следует внести на рассмотрение и обсудить. Как представляется, между двумя проектами резолюций есть только одно существенное различие: пункт 30, касающийся ПУГ; при этом обе резолюции по большей части основаны на тексте резолюции GC(61)/RES/12. Поскольку в подготовку проекта

резолюции ЕС было вложено много времени и сил, а также с учетом его более широкой поддержки следует проводить дальнейшее обсуждение на его основе, стремясь при этом согласовать позиции по единственному неурегулированному вопросу.

67. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ подчеркивает, что предложения, содержащиеся в пункте 30 проекта резолюции, который был представлен Российской Федерацией, уже обсуждались Советом, и он принял решение не принимать никаких мер. Эти предложения не получают консенсусную поддержку членов Комитета. Хотя правом на подачу проекта резолюции обладает каждое государство-член, действия Российской Федерации, представившей отдельный проект резолюции по вопросу о гарантиях, являются беспрецедентными и способствующими расколу, что подрывает сложившийся процесс достижения консенсуса.

68. Представитель ГЕРМАНИИ поддерживает замечания представителей Соединенного Королевства и Нидерландов.

69. Представитель ЯПОНИИ, приветствуя направляемый ЕС консультационный процесс, который шел в течение последних месяцев, выражает мнение, что единственный способ достижения консенсуса заключается в том, чтобы вести работу на основе проекта резолюции, представленного ЕС.

70. Представитель ФРАНЦИИ при поддержке представителя ЛЮКСЕМБУРГА говорит, что, хотя у каждого государства-члена есть право на представление проектов резолюций, сложившаяся процедура проведения неофициальных консультаций до сессий Генеральной конференции под руководством небольшого числа государств-членов предназначена для того, чтобы способствовать достижению консенсуса и не допускать возникновения ситуации, когда по одному и тому же пункту повестки дня подается чрезмерно большое число проектов резолюций.

71. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН выражает поддержку пункту 30 представленного Российской Федерацией проекта резолюции, цель которого состоит в том, чтобы обеспечить учет опасений, озвученных несколькими государствами-членами. С процедурной точки зрения причиной представления этой резолюции стало отсутствие гибкости у других сторон.

72. Представитель УКРАИНЫ говорит, что обсуждение следует проводить на основе проекта резолюции, представленного ЕС.

73. Представители НОРВЕГИИ и ДАНИИ, выступая в поддержку этой точки зрения, подчеркивают, что по проекту резолюции, представленному Российской Федерацией, консенсус достигнут не будет.

74. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что необходимо соблюдать сложившуюся процедуру представления и обсуждения проектов резолюций. Он особенно приветствует действия государств, которые отозвали свои предложения, внесенные в ходе этой процедуры, когда стало ясно, что они не получают широкой поддержки.

75. Представитель ЕГИПТА говорит, что консенсус не будет достигнут ни по одному из двух проектов резолюций в их нынешнем виде. В целях урегулирования процедурного вопроса о том, какой из них должен служить основой для дальнейшего обсуждения, он предлагает провести неофициальные консультации между ЕС и Российской Федерацией.

76. Представитель ПАКИСТАНА, поддержав замечания, сделанные представителем Египта, предлагает посвятить неофициальные консультации пункту 30, который, по всей видимости, является единственным спорным вопросом.

77. Представители ШВЕЦИИ, БЕЛЬГИИ, ИСПАНИИ и ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ поддерживают продолжение обсуждения на основе текста, представленного ЕС.

78. Представитель КИТАЯ, отмечая расхождения в точках зрения, выражает надежду, что в ходе дальнейшей дискуссии дух Вены возобладает.

79. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что его делегация решила представить отдельный проект резолюции по этому пункту повестки дня с целью получить от Секретариата информацию, которая не была предоставлена в ходе недавних заседаний Совета управляющих. Возможно, просьба со стороны Генеральной конференции была бы более убедительна. Хотя он высоко оценивает усилия государств — членов ЕС в области координации подготовительной работы по различным проектам резолюций, в том числе по гарантиям, эту роль ЕС взял на себя добровольно; более того, с чисто формальной точки зрения работа начинается лишь после открытия Генеральной конференции. Он надеется, что оба проекта резолюций, представленные Комитету, будут рассмотрены подробно и по существу на следующий день.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.